

No. 52653*

**Canada
and
Russian Federation**

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Russian Federation on the principles and basis for cooperation between the provinces and territories of Canada and the subjects of the Russian Federation. Ottawa, 18 December 2000

Entry into force: *18 December 2000 by signature, in accordance with article 6*

Authentic texts: *English, French and Russian*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Canada, 13 April 2015*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Canada
et
Fédération de Russie**

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la Fédération de Russie concernant les principes et la base de la coopération entre les provinces et territoires du Canada et les membres de la Fédération de Russie. Ottawa, 18 décembre 2000

Entrée en vigueur : *18 décembre 2000 par signature, conformément à l'article 6*

Textes authentiques : *anglais, français et russe*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Canada, 13 avril 2015*

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF CANADA
AND
THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION
ON
THE PRINCIPLES AND BASIS FOR COOPERATION BETWEEN
THE PROVINCES AND TERRITORIES OF CANADA AND
THE SUBJECTS OF THE RUSSIAN FEDERATION

THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION, hereafter referred to as the "Parties",

CONVINCED that the cooperation between regions is an essential element of relations between Canada and the Russian Federation,

GUIDED by Article 16 of the Treaty on Concord and Cooperation between Canada and the Russian Federation of June 19, 1992,

ACKNOWLEDGING that the development of mutually beneficial partnership relations between the Provinces and Territories of Canada and the subjects of the Russian Federation contribute to strengthening good relations and mutual understanding between Canadians and Russians.

HAVE AGREED as follows:

ARTICLE 1

The Parties undertake to create favourable conditions for and promote the development of bilateral and multilateral cooperation between the Provinces and Territories of Canada and the Subjects of the Russian Federation.

For this purpose, the Canadian Department of Foreign Affairs and International Trade and the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation, will maintain contacts and hold consultations as necessary.

ARTICLE 2

The Provinces and Territories of Canada and the Subjects of the Russian Federation may enter into understandings on cooperation in matters coming under their respective jurisdiction.

ARTICLE 3

Understandings concluded between the Provinces and Territories of Canada and the Subjects of the Russian Federation are not international agreements.

ARTICLE 4

The Parties will inform each other about understandings concluded between the Provinces and Territories of Canada and the Subjects of the Russian Federation.

ARTICLE 5

Disagreements over the implementation of the understandings concluded between the Provinces and Territories of Canada and the Subjects of the Russian Federation will be resolved by means of consultations between the signatories to such understandings.

ARTICLE 6

This Agreement shall enter into force on the date of its signature and it shall remain in force until termination upon six months notice in writing, given by either Party.

This Agreement terminates the Agreement between the Government of Canada and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics on Cooperation between Canadian Provinces and Republics of the USSR, done in Moscow on November 20, 1989, as between Canada and the Russian Federation.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, duly authorised to that effect by their respective Governments, have signed this Agreement

DONE at *Ottawa*, this *18th* day of *December* 2000, in duplicate, in the English, French and Russian languages, all texts being equally authentic.



FOR THE GOVERNMENT
OF CANADA



FOR THE GOVERNMENT OF
THE RUSSIAN FEDERATION